

“Прокиньтесь . . . Не будьте нерозумними!”

Іноді, коли ми читаємо уривки зі Святого Письма, нам легко потрапити в урочистість мови та нетутешність біблійної епохи. Притчі можуть не стати “вірусними” в twitter чи ТікТок, однак їхні послання є такими ж актуальними. Незалежно від того, чи знаємо ми ким були Єфесяни, чи ні, чи ми співвідносимо себе з історією про багатого фермера, сьогоднішні читання Павла та Луки, здається, співпадають в їхній

пораді нам: прокиньтесь і відчуйте запах кави! Як ви проживаєте свої дні?

Лука нагадує нам, що як би ми не хотіли вірити, що наше багатство може керувати нашим майбутнім, насправді ми можемо покинути це життя будь-якої миті. Отже, що має значення? Павло дає нам відповідь у своєму листі до ефесян: ідіть за світлом! Намагайтеся прожити кожен мить повною мірою в доброті та любові, “бо плід світла знаходиться в усьому доброму, правильному та істинному”.

“Прокиньтесь”, — кажуть нам, “Не будьте нерозумними!” Не слухайте брехні (теорій змови, пліток); не беріть участі в діях, які заохочують егоцентризм. Ми можемо розрізнити, що (і хто) є істинним, коли любов є джерелом і результатом будь-якої дії. Популярна голівудська зірка (Danny Trejo) у віці 78 років пише у своїх мемуарах, що все хороше, що коли-небудь траплялося з ним, було результатом допомоги іншій людині. Наші недільні читання завжди вказують нам напрямок справжнього успіху та щастя: жити одне для одного в добрі, правді та світлі.



МОЛІМСЯ

МОЛІМСЯ ЗА УКРАЇНУ

МОЛІМСЯ



НИНІ: панахида після Літургії: +Микола, Василій, Анастасія, Іван і Петро (род. Ошукані)
 Просимо до спільного спілкування при каві після Літургії; відео 100-ліття Щедрик в Карнегі Гол
 5-а веч. репетиція колядок на великі залі

Цього тижня:

13.12.22 вівторок, св ап. Андрея Первозваного, 10-а рано: Божественна свята Літургія
 вівторок-п'ятниці, 10-рано: Божественна свята Літургія

ПРОСИМО ПРИЙТИ ДОПОМОГТИ!

14.12.2022 середа: 6-а веч. Миття начення та морозильників
 16.12.2022 п'ятниця, 6-а веч **Готуємося до свята Миколая!** прошу прийти допомогти прикрашувати церкву на свята і приготувляти **торбинки з ласощами для дітей** на концерт св. Миколая
 17.12.2022 субота: 9-а рано парити капусту до голубців (на Маланку і спільну куттю)

НАДХОДЯТЬ

18.12.2022 неділя: 2-а поп. Концерт св. о. Миколая

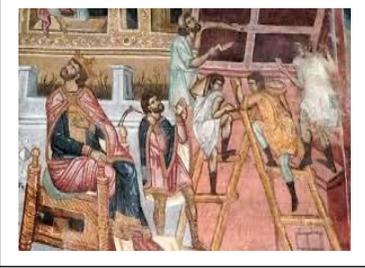
ВІТАЄМО З ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ:

Оксана Павлишин (11-го), Ярослава Тхір (15-го), і Микола Ошуканий і Наталя Яворська (16-го).

Многая літа!

ПОЖЕРТВИ: 4-го грудня: \$870.

Щиро дякуємо!

“Wake up” we’re told, “Don’t be stupid!”

Sometimes, when we read scripture passages, it’s easy to get caught up in the solemnity of the language and the foreignness of the biblical era. Parables may not attract the viral status of twitter or TikTok feeds, yet, their messages are as current. Whether or not we know who the Ephesians were, or if we relate to a story of a wealthy farmer, today’s readings from Paul and Luke seem to harmonize in their advice to us: wake up and smell the coffee! How are you

living your days? Luke reminds us that, as much as we’d like to believe that our wealth can control our future, in reality we may leave this life at any moment. So, what matters? Paul gives us the answer in his letter to the Ephesians: follow the light! Try to live every moment to its fullest in goodness and love “for the fruit of the light is found in all that is good and right and true.”

“Wake up” we’re told, “Don’t be stupid!” Don’t listen to lies (conspiracy theories, gossip); don’t take part in actions that encourage self-centredness. We can discern what (and who) is true when love is in the source and outcome of any action. A popular Hollywood star (Danny Trejo), at the age of 78, writes in his memoir that anything good that ever happened to him came from helping another person. Our Sunday readings never fail to point us in the direction of true success and happiness: living our lives for each other in goodness, truth, and light.

**PRAY FOR UKRAINE**

TODAY: After Divine Liturgy **panakhyda** + Mykola, Basil, Anastasia, Ivan, Petro (Oshukany family)
Please come down for coffee and socializing after Divine Liturgy; video 100th anniversary of SHCHEDRYK debut at Carnegie Hall
5p.m. community choir practice of Christmas kolyady (Ukrainian)

THIS WEEK:

13.12.2022 Tuesday, Apostle St. Andrew the First-Called, 10 a.m.: Divine Liturgy
 Tuesday to Friday Divine Liturgy at 10 a.m

14.12.2022 Wednesday, 6 pm. Washing cutlery and freezers

16.12.2022 Friday, 6 pm. **Preparing for St. Nicholas!** Decorating the Church and preparing the bags of goodies for the children

17.12.2022 Saturday, 9 am. Steaming cabbage for holubtsia (Malanka and spilna kuttya preparation)

UPCOMING: 18.12.2022 at 2 pm St. Nicholas day concert

Birthday greetings to:

Oksana Pavlyshyn (11th), Jari Tchir (15th), and Mykola Oshukany and Natalya Yavorska (16th).

Happy Birthday!**Donations:**

Dec. 4: \$870.

Thank you for your continued support!